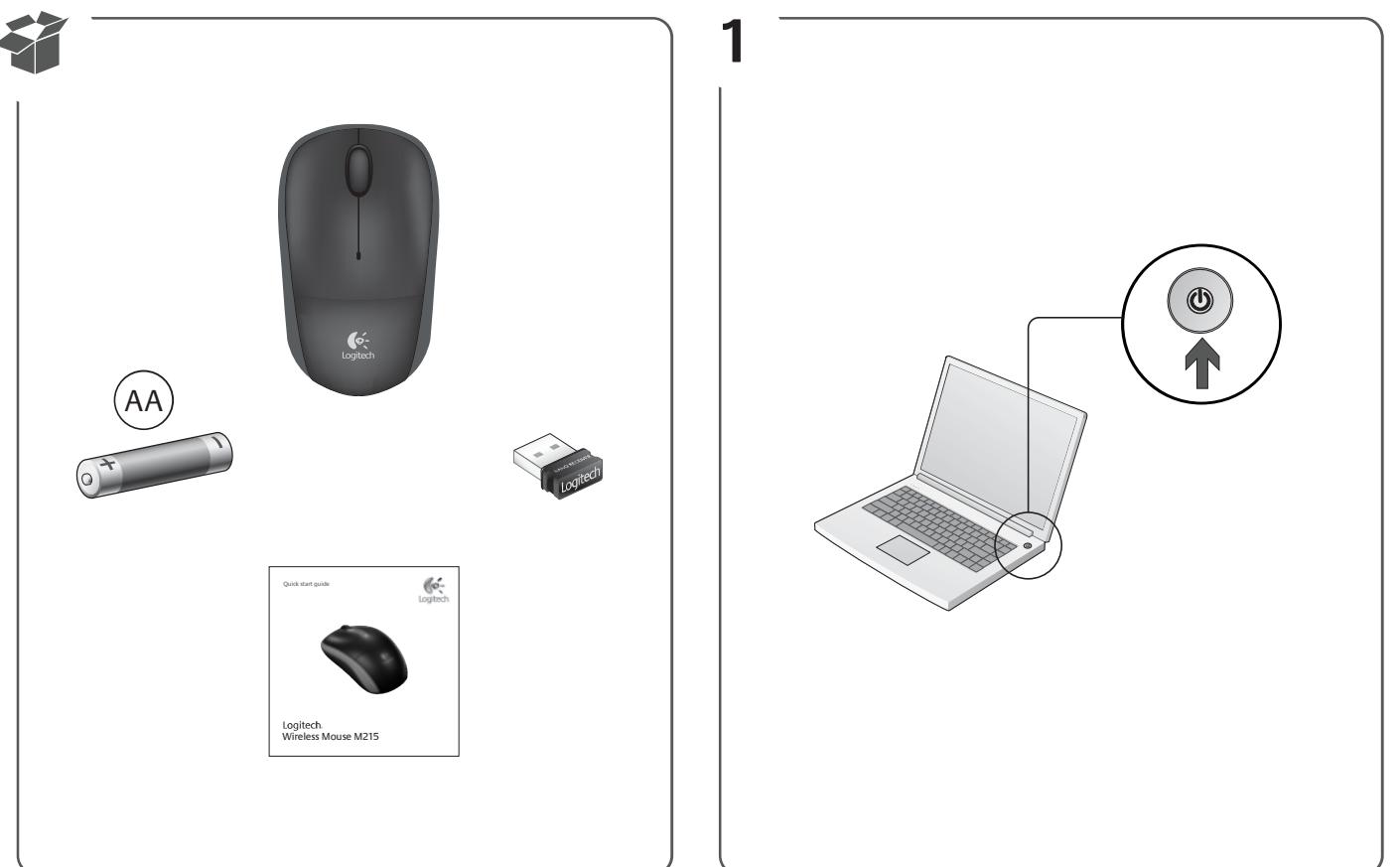
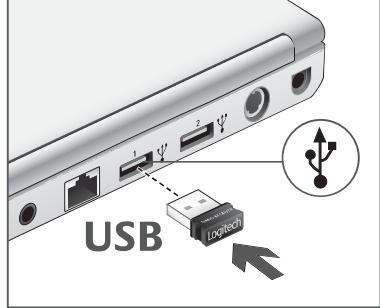




Logitech® Wireless Mouse M215



3



English

Congratulations!
You are now ready to use
your mouse.

Français

Félicitations!
Vous pouvez à présent utiliser
la souris.

Español

¡Enhorabuena!
Ya puede empezar a usar el ratón.

Nederlands

Gefeliciteerd
Uw muis is nu klaar voor gebruik.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch!
Ihre Maus ist jetzt einsatzbereit.

Italiano

Complimenti.
È ora possibile utilizzare il mouse.

Svenska

Gratulerar!
Nu kan du börja använda musen.

Dansk

Så er det klaret!
Nu er du klar til at tage musen
i brug.

Norsk

Gratulerer!
Du er nå klar til å begynne
å bruke musen.

Suomi

Onnittelut!
Olet nyt valmis käyttämään hiirtä.

Português

Parabéns!
Agora está preparado para utilizar
o rato.

Ελληνικά

Συγχαρητήρια!
Μπορείτε τώρα να χρησιμοποιήσετε
το ποντίκι σας.

Türkçe

Tebrikler!
Farenizi kullanmaya artık hazırlızzınız.

العربية
تهانينا
أنت الان جاهز لاستخدام الماوس الخاص بك.



English

Features

- 1 Left and right mouse buttons
- 2 Battery LED flashes red when battery power is low
- 3 Scroll wheel
- 4 Press the wheel down for middle button (function can vary by software application)
- 5 On/Off slider switch
- 6 Battery door release button
- 7 USB Nano-receiver storage

Français

Traits

- 1 Boutons droit et gauche de la souris
- 2 Le témoin lumineux clignote en rouge lorsque le niveau de charge de la pile est faible
- 3 Roulette de défilement
- 4 Appuyez sur la roulette pour l'utiliser comme bouton central (la fonction varie suivant l'application logicielle)
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Batteriefachdeckel-Taste
- 7 USB-Nano-Empfängerfach

Italiano

Caratteristiche

- 1 Pulsanti sinistro e destro del mouse
- 2 Il LED della batteria lampeggia di colore rosso quando il livello di carica è basso
- 3 Scroller
- 4 Premere lo scroller per le funzioni del pulsante centrale (la funzionalità può variare in base all'applicazione software)
- 5 Interruttore scorrevole di accensione/spegnimento
- 6 Pulsante di rilascio del coperchio del vano batterie
- 7 Alloggiamento del ricevitore Nano USB

Español

Funciones

- 1 Botones izquierdo y derecho
- 2 El diodo de estado de pila emite destellos rojos cuando la pila se está agotando
- 3 Botón rueda
- 4 Pulse el botón rueda para usarlo como botón central (la función puede variar según la aplicación de software)
- 5 Interruptor de encendido/apagado
- 6 Botón de compartimento de pilas
- 7 Almacenamiento del nanoreceptor USB

Nederlands

Kenmerken

- 1 Linker- en rechtermuisknop
- 2 Batterij-led knippert rood bij laag batterijvermogen
- 3 Scroll wiel
- 4 Druk het scrollwiel in voor de middelste knop (functie kan per softwaretoepassing variëren)



- 5 Aan/uit-schuifschakelaar
- 6 Vrijgaveknop voor batterijklepje
- 7 Opslag van USB-nano-ontvanger

Deutsch

Funktionen

- 1 Linke und rechte Maustaste
- 2 Die Batterie-LED blinkt rot, wenn die Batterie schwach ist.
- 3 Tastenrad
- 4 Drücken Sie das Tastenrad, um die Funktion der mittleren Taste (je nach Anwendung unterschiedlich) auszuführen.
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Batteriefachdeckel-Taste
- 7 Opbevaringsrum til nanomodtageren

Dansk

Funktioner

- 1 Venstre og højre museknap
- 2 Indikatoren blinker rødt når batteriet er ved at være fladt
- 3 Scrollhjul
- 4 Tryk på hjulet for at aktivere midterknapfunktionen (der varierer fra program til program)
- 5 Tænd/sluk-skydeknap
- 6 Knap til at åbne dækslet til batterihuset
- 7 Opbevaringsrum til nanomodtageren

Norsk

Funksjoner

- 1 Venstre og høyre museknapp
- 2 Batterilampen blinker rødt når batterinivået er lavt
- 3 Rullehjul
- 4 Trykk på hjulet for å bruke midtknappene (funksjonen til denne knappen avhenger av programmet du bruker)
- 5 Av/på-gledebryter
- 6 Knap for å åpne batterilukken
- 7 Oppbevaringsplass for nanomottaker

Suomi

Ominaisuudet

- 1 Hiiren vasen ja oikea painike
- 2 Pariston merkkivalo vilkkuu punaisena, kun paristojännite on heikko
- 3 Vierityspyörä
- 4 Paina pyörää ottaaksesi keskipainikkeen käyttöön (toiminto saattaa vaihdella ohjelmiston mukaan)
- 5 Päällä/pois-liukukytkin
- 6 Paristolokeron kannen vapautuspainike
- 7 USB-nanovastaanottimen säilytyspaikka

Svenska

Funktioner

- 1 Vänster och höger musknapp

- 2 Batteriindikatorn blinkar rött när batteriet börjar ta slut

- 3 Rullningshjul

- 4 Hjulet fungerar även som mittenknapp (funktionen skiljer sig från program till program)

- 5 Tvlägesbrytare (av/på)

- 6 Spärknapp för batterilucka

- 7 Förvaringsutrymme för USB-nanomottagaren

Português

Características

- 1 Botões esquerdo e direito do rato
- 2 O LED das pilhas pisca a vermelho quando estas estão fracas
- 3 Roda de deslocação
- 4 Prima a roda para baixo para o botão central (as funções podem variar dependendo da aplicação do software)
- 5 Interruptor Ligar/Desligar
- 6 Botão para soltar a porta das pilhas
- 7 Armazenamento do Nano-receptor USB

Ελληνικά

Λειτουργίες

- 1 Αριστερό και δεξιό κουμπί του ποντικιού
- 2 Η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή
- 3 Τροχός κύλισης
- 4 Πατήστε τον τροχό για τη λειτουργία του μεσαίου κουμπιού (η λειτουργία μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την εφαρμογή λογισμικού)
- 5 Κνητός διακόπτης Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης
- 6 Κουμπί απελευθέρωσης θήκης μπαταρίαν
- 7 Χώρος αποθήκευσης ναυδόκεπη USB

Türkçe

Özellikler

- 1 Sol ve sağ fare düğmeleri
- 2 Pil gücü azaldığında Pil ışığı kırmızı olarak yanıp söner
- 3 Kaydırma tekerleği
- 4 Orta düğme için tekerleği aşağı doğru bastırın (bu işlev, yazılım uygulamasına bağlı olarak değişebilir)
- 5 Açıma/Kapama kaydırıcı anahtarı
- 6 Pil kapağını serbest bırakma düğmesi
- 7 USB Nano alıcı saklama bölmesi

العربية

الميزات

- 1 زر الماوس الأيمن واليسير
- 2 يومن ممؤشر البطارية باللون الأحمر عند انخفاض طاقة البطارية
- 3 عجلة التمرير
- 4 قد تختلف الوظيفة حسب البرنامج التطبيقي.
- 5 مفتاح التشغيل/الإيقاف المنزلي
- 6 زر تغيير غطاء البطارية
- 7 تخزين مستقيل USB الصغير





English

Having problems?

- 1 Is the power on?
- 2 Check the Nano receiver; change ports.
- 3 Check the battery.
- 4 Try a different surface. Remove metallic objects between mouse and the Nano receiver.
- 5 If the Nano receiver is plugged into a USB hub, try plugging it directly into a USB port on your computer.
- 6 For Windows® users only, repair connection between mouse and USB receiver: launch the Connect utility from www.logitech.com/connect_utility.
- 7 Move the Nano receiver to a USB port closer to the mouse, or go to www.logitech.com/usbextender for a USB extension stand that will allow the Nano receiver to be placed closer to the mouse.

CAUTION: CHOKING HAZARD! HARMFUL OR FATAL IF SWALLOWED.
Package contains small parts. Not for children under 6 years.

Français

Vous rencontrez des problèmes?

- 1 La souris est-elle sous tension?
- 2 Vérifiez le nano-récepteur; changez de port.
- 3 Vérifiez la pile.
- 4 Essayez une autre surface. Déplacez tout objet métallique se trouvant entre la souris et le nano-récepteur.
- 5 Si le nano-récepteur est branché dans un hub USB, branchez-le directement sur l'ordinateur.
- 6 Pour les utilisateurs de Windows® uniquement, réparez la connexion entre la souris et le récepteur USB: lancez l'utilitaire de connexion disponible sur la page www.logitech.com/connect_utility.
- 7 Branchez le nano-récepteur sur un port USB plus proche de la souris ou consultez le site www.logitech.com/usbextender pour obtenir un support d'extension USB qui permettra de rapprocher le nano-récepteur de la souris.

ATTENTION: RISQUE D'ETOUFFEMENT. NOCIF VOIRE MORTEL EN CAS D'INGESTION. Le coffret contient de petits composants.
Tenez-le hors de portée des enfants de moins de six ans.

Español

¿Tiene problemas?

- 1 ¿Está encendido?
- 2 Compruebe el nanorreceptor; cambie de puerto.
- 3 Compruebe la pila.
- 4 Pruebe el ratón en otra superficie. Retire cualquier objeto metálico situado entre el ratón y el nanorreceptor.
- 5 Si el nanorreceptor está conectado a un concentrador USB, conéctelo directamente a un puerto USB del ordenador.
- 6 Sólo para usuarios de Windows®, para reparar la conexión entre el ratón y el receptor USB: inicie la Utilidad de conexión desde www.logitech.com/connect_utility.
- 7 Lleve el nanorreceptor a un puerto USB más cercano al ratón, o visite www.logitech.com/usbextender para obtener una base de extensión USB que le permitirá colocar el nanorreceptor más cerca del ratón.

PRECAUCIÓN: RIESGO DE ASFIXIA. PUEDE RESULTAR PERJUDICIAL O MORTAL SI SE INGIERE. El paquete contiene piezas pequeñas. No recomendado para niños menores de 6 años.

Nederlands

Problemen?

- 1 Is de stroom ingeschakeld?
- 2 Controleer Nano-ontvanger; verander van poort.
- 3 Controleer de batterij.
- 4 Probeer een ander oppervlak. Verwijder metalen objecten tussen de muis en de Nano-ontvanger.
- 5 Als de Nano-ontvanger op een USB-hub is aangesloten, sluit de ontvanger dan eens direct op een USB-poort van uw computer aan.
- 6 (Alleen voor Windows®-gebruikers) Herstel de verbinding tussen muis en USB-ontvanger: start de 'Verbindingsutility' via www.logitech.com/connect_utility.
- 7 Verplaats de Nano-ontvanger naar een USB-poort die zich dichter bij de muis bevindt, of ga naar www.logitech.com/usbextender voor een USB-bureaustaand, zodat u de Nano-ontvanger dichter bij de muis kunt zetten.

WAARSCHUWING: VERSTIKKINGSGEVAAR SCHADELIJK OF FATAAL
BIJ INNAME. Pakket bevat kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen onder 6 jaar.

Deutsch

Gibt es Probleme?

- 1 Ist das Gerät eingeschaltet?
- 2 Überprüfen Sie den Nano-Empfänger, wählen Sie einen anderen Anschluss.
- 3 Prüfen Sie die Batterie.
- 4 Versuchen Sie es mit einer anderen Unterlage. Entfernen Sie Metallgegenstände zwischen der Maus und dem Nano-Empfänger.
- 5 Wenn der Nano-Empfänger an einen USB-Hub angeschlossen ist, stecken Sie ihn direkt in den USB-Anschluss des Computers ein.
- 6 Stellen Sie die Verbindung zwischen Maus und USB-Empfänger wieder her (nur Windows®-Benutzer): Starten Sie das Dienstprogramm zum Wiederherstellen der Verbindung von www.logitech.com/connect_utility.
- 7 Verbinden Sie den Nano-Empfänger mit einem näher zur Maus gelegenen USB-Anschluss oder fordern Sie unter www.logitech.com/usbextender eine USB-Verlängerungsstation an, um den Abstand zwischen Nano-Empfänger und Maus zu verringern.

FORSIKTIG! KVELNINGSFARE: SVELGING KAN MEDFØRE SKADER ELLER DØD.
Esken inneholder små deler. Oppbevares utilgjengelig for barn under 6 år.

Français

Vous rencontrez des problèmes?

- 1 La souris est-elle sous tension?
- 2 Vérifiez le nano-récepteur; changez de port.
- 3 Vérifiez la pile.
- 4 Essayez une autre surface. Déplacez tout objet métallique se trouvant entre la souris et le nano-récepteur.
- 5 Si le nano-récepteur est branché dans un hub USB, branchez-le directement sur l'ordinateur.
- 6 Pour les utilisateurs de Windows® uniquement, réparez la connexion entre la souris et le récepteur USB: lancez l'utilitaire de connexion disponible sur la page www.logitech.com/connect_utility.
- 7 Branchez le nano-récepteur sur un port USB plus proche de la souris ou consultez le site www.logitech.com/usbextender pour obtenir un support d'extension USB qui permettra de rapprocher le nano-récepteur de la souris.

ATTENTION: RISQUE D'ETOUFFEMENT. NOCIF VOIRE MORTEL EN CAS D'INGESTION. Le coffret contient de petits composants.
Tenez-le hors de portée des enfants de moins de six ans.

Italiano

Problemi?

- 1 L'alimentazione è attivata?
- 2 Controllare il ricevitore Nano; cambiare porta.
- 3 Controllare la batteria.
- 4 Provare a utilizzare una superficie diversa. Rimuovere eventuali oggetti metallici presenti nella traiettoria tra il mouse e il ricevitore Nano.
- 5 Se il ricevitore Nano è collegato a un hub USB, provare a collegarlo direttamente al computer.
- 6 Solo per gli utenti di Windows®: ripristinare la connessione tra mouse e ricevitore USB: avviare l'utilità di connessione dal sito Web www.logitech.com/connect_utility.
- 7 Collegare il ricevitore Nano a una porta USB più vicina al mouse oppure andare al sito www.logitech.com/usbextender per individuare una prolunga USB mediante la quale sarà possibile collocare il ricevitore Nano più vicino al mouse.

ATTENZIONE: PERICOLO DI SOFFOCAMENTO. SOSTANZE TOSSICHE.
NON INGERIRE. Questa confezione contiene parti piccole non adatte a bambini al di sotto dei 6 anni.

Svenska

Är det något som inte fungerar?

- 1 Är strömmen på?
- 2 Kontroller nano-mottagaren och byt port.
- 3 Kontroller batteriet.
- 4 Prova på ett annat underlag. Ta bort metallföremål som finns mellan musen och nano-mottagaren.
- 5 Om mottagaren är ansluten till en USB-hubb kan du försöka ansluta den direkt till en USB-port på datorn istället.
- 6 Endast för Windows®-användare: reparera anslutningen mellan musen och USB-mottagaren genom att starta anslutningsverktyget från www.logitech.com/download.
- 7 Flytta nano-mottagaren till en USB-port närmare musen, eller beställ en USB-förlängare från www.logitech.com/usbextender så att du kan placera nano-mottagaren närmare musen.

VARNING! KVÄVNINGSRISK. DET KAN VARA FÖRENAT MED LIVSFARA OM MAN RÄKAR SVÄLJA NÄGOT. Paketet innehåller smådelar. Ej lämpligt för barn under 6 år.

Dansk

Er der problemer?

- 1 Er den tændt?
- 2 Kontroller nanomodtageren; sæt den i en anden port.
- 3 Tjek batteriet.
- 4 Prøv at bruge musen på et andet underlag. Fjern eventuelle metalgenstande som er placeret mellem musen og nanomodtageren.
- 5 Hvis nanomodtageren er sluttet til en USB-hub, kan du prøve at sætte den direkte i en USB-port på computeren.
- 6 Kun i Windows®: Genetabler forbindelsen mellem musen og USB-modtageren: Hent tilslutningsprogrammet på www.logitech.com/connect_utility.
- 7 Flyt nanomodtageren til en USB-port som er tættere på musen, eller bestil en holder til at stå på bordet på www.logitech.com/usbextender sådan at nanomodtageren kan placeres tættere på musen.

ADVARSEL: FARE FOR KVÆLNING: SKADELIGT ELLER LIVSFARLIGT HVIS DET SLUGES. Emballagen rummer små dele. Uegnet for børn under 6 år.

Norsk

Har du problemer?

- 1 Er musen på?
- 2 Kontroller nanomottakeren. Prøv å bytte port.
- 3 Kontroller batteriet.
- 4 Prøv å bruke musen på en annen overflate. Flytt metalobjekter som befinner seg mellom musen og nanomottakeren.
- 5 Hvis nanomottakeren er koplet til en usb-hub, kan du prøve å kople mottakeren direkte til datamaskinen i stedet.
- 6 Windows®-brukere kan prøve å reparere tilkoplingsmellan musen og usb-mottakeren: start tilkoplingsverktøyet fra www.logitech.com/connect_utility.
- 7 Flytt nanomottakeren til en usb-port som er nærmere musen, eller gå til www.logitech.com/usbextender for å bestille en usb-forlenger, slik at nanomottakeren kan plasseres nærmere musen.

FORSIKTIG! KVELNINGSFARE: SVELGING KAN MEDFØRE SKADER ELLER DØD.
Esken inneholder små deler. Oppbevares utilgjengelig for barn under 6 år.

Türkçe

Sorun mu yaşıyorsunuz?

- 1 Güç açık mı?
- 2 Nano alıcısını kontrol edin, bağlantı noktasını değiştirin.
- 3 Pilin kontrol edin.
- 4 Farklı bir yüzey deneyin. Fareyle Nano alıcısı arasındaki metal nesneleri kaldırın.
- 5 Nano alıcısı USB hub'ına takılısa, doğrudan bilgisayarınızda bir USB bağlantı noktasına takmayı deneyin.
- 6 Yalnızca Windows® kullanıcıları için: Fare ve USB alıcısının arasındaki bağlantıyı onarın: www.logitech.com/connect_utility adresinden Connect Utility programını başlatın.
- 7 Nano alıcısını fareye daha yakın bir USB bağlantı noktasına taşıyın veya Nano alıcısının fareye daha yakın bir konuma yerleştirilmesini sağlayan bir USB uzantısı standı edinmek için www.logitech.com/usbextender adresine gidin.

DİKKAT: BOĞULMA TEHLİKESİ. YUTULURSA ZARAR VEREBİLİR VEYA HAYATI TEHLİKEYE NEDEN OLABİLİR. Paket küçük parçalar içerir. 6 yaşından küçük çocukların içi uygun değildir.

العربية

هل تواجه مشكلات؟

- 1 هل الجهاز قيد التشغيل؟
- 2 افحص المسيطر الصغير وقم بتغيير المنفذ.
- 3 افحص البطارية.
- 4 جرب سطحًا مختلفًا لإنزال العناصر المعدنية بين الموس والمسيطر الصغير.
- 5 إذا كنت توصل المسيطر الصغير من طريق لوحة وصل USB، فجرب توصيله بالكمبيوتر مباشرةً.
- 6 بالنسبة إلى مستخدمي Windows®: قم بتنشيف نظام التشغيل USB® فقط. أعد ضبط الاتصال بين الموس ومستقبلاً USB: قم بتنشيف أداة الاتصال المساعدة من www.logitech.com/connect_utility.
- 7 انقل المسيطر الصغير إلى منفذ USB بالقرب من الموس. انظر إلى www.logitech.com/connect_utility للحصول على موضع أقرب إلى الموس.

تنبيه: خطير الاختناق! قد تحدث أضرار أو قد يؤدي إلى الموت. www.logitech.com/usbextender أجزاء صغيرة، غير ملائمة للأطفال دون السادسة.



www.logitech.com/support

België / Belgique	Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40	Russija	+7(495) 641 34 60
Česká Republika	+420 239 000 335	Schweiz / Suisse	D +41-(0)22 761 40 12 F +41-(0)22 761 40 16 I +41-(0)22 761 40 20 E +41-(0)22 761 40 25
Danmark	+45-38 32 31 20	South Africa	0800 981 089
Deutschland	+49-(0)69-51 709 427	Suomi	+358-(0)9 725 191 08
Espanha	+34-91-275 45 88	Sverige	+46-(0)8-501 632 83
France	+33-(0)1-57 32 32 71	Türkiye	00800 44 882 5862
Ireland	+353-(0)1 524 50 80	United Arab Emirates	8000 441 4294
Italia	+39-02-91 48 30 31	United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59
Magyarország	+36-177-74 853	European, Mid. East. & African Hq.	English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02
Nederland	+31-(0)20-200 84 33	Romania	+40-21-200 84 33
Norge	+47-(0)24 159 579	Switzerland	+41-(0)21 863 54 02
Österreich	+43-(0)1 206 091 026		
Polska	00800 441 17 19	Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25
Portugal	+351-21-415 90 16		



www.logitech.com

© 2009 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

Apple, Mac, and Macintosh are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

620-002201.003